

Thông Điệp về Vắc-xin COVID-19

Cập nhật: Ngày 18 tháng 5 năm 2021

Thông Điệp Quan Trọng

- Vắc-xin COVID-19 là chìa khóa giúp chúng ta trở lại cuộc sống bình thường.
- Vắc-xin bảo vệ quý vị và những người xung quanh bằng cách giảm đáng kể nguy cơ mắc, lây truyền COVID-19 và bị ốm nặng do bệnh này.
- Những người đã được tiêm chủng đầy đủ có thể tiếp tục các hoạt động mà họ đã ngừng lại trong thời gian diễn ra đại dịch.
- Những người chưa được tiêm chủng đầy đủ cần tiếp tục đeo khẩu trang và thực hiện giãn cách tại nơi công cộng.
- Vắc-xin này đã được thử nghiệm trên nhiều người thuộc các chủng tộc và dân tộc khác nhau trong các cuộc thử nghiệm lâm sàng để chứng minh rằng chúng an toàn và có hiệu quả cao.
- Mọi người sẽ không bị nhiễm COVID-19 do tiêm vắc-xin vì vắc-xin không chứa vi-rút.
- Mọi người đều nên tiêm chủng dù họ đã từng mắc COVID-19 hay chưa.
- Vắc-xin Pfizer và Moderna cần phải được tiêm hai liều mới đạt được hiệu quả bảo vệ tối đa, vì vậy mọi người cần tiêm liều vắc-xin thứ hai cùng loại sau ba đến sáu tuần (đối với vắc-xin Pfizer) hoặc bốn đến sáu tuần (đối với vắc-xin Moderna) sau khi tiêm liều đầu tiên. Vắc-xin Johnson & Johnson chỉ cần tiêm một liều.
- Vắc-xin được tiêm miễn phí và quý vị không cần xuất trình giấy tờ chứng minh tình trạng cư trú, tư cách công dân hay bảo hiểm.
- Các cơ sở tiêm vắc-xin thuộc Medical SME luôn sẵn sàng phục vụ quý vị mà không cần đặt lịch hẹn trước. Các cơ sở này nằm ở khắp thành phố.
- Hãy truy cập HoustonEmergency.org/covid19 hoặc gọi 832-393-4220 hay 832-393-4301 để tìm cơ sở tiêm vắc-xin thuộc Medical SME.
- Những người khuyết tật có thể gọi số 832-393-5500 để được hỗ trợ.

Biến Thể của Vi-rút

- Các vi-rút, giống như loại vi-rút gây bệnh COVID-19, liên tục biến đổi thông qua đột biến và dự kiến theo thời gian sẽ xuất hiện các biến thể mới của vi-rút.
- Nhiều biến thể đang nhanh chóng lan rộng ở Houston, trong đó phổ biến nhất là biến thể B.1.1.7, thường được gọi là biến thể Anh.
- Có vẻ như các biến thể này dễ lây lan nhanh hơn chủng vi-rút ban đầu, có thể dẫn đến nhiều trường hợp mắc COVID-19 hơn.
- Tiêm phòng là cách tốt nhất để kiểm soát tình trạng lây lan của các biến thể này.
- Cho đến nay, các nghiên cứu cho thấy rằng các kháng thể từ việc tiêm vắc-xin giúp bảo vệ chống lại các biến thể này. Điều này đã được nghiên cứu chặt chẽ và hiện có nhiều nghiên cứu hơn đang được thực hiện.

Thông Tin về Vắc-xin



HOUSTON HEALTH DEPARTMENT
8000 North Stadium Drive
Houston, TX 77054
832-393-5169

HOUSTONHEALTH.ORG

- Pfizer và Moderna đã công bố các kết quả thử nghiệm cho thấy vắc-xin của họ có hiệu quả từ 94% trở lên. Xem tờ thông tin của FDA: [Pfizer](#) | [Moderna](#).
- Johnson & Johnson đã thông báo các kết quả thử nghiệm cho thấy vắc-xin của họ đạt hiệu quả trên 66%. [Xem Tờ Thông Tin của FDA về J&J](#).
- Vắc-xin Moderna và Pfizer đã được phê duyệt cho phép sử dụng trong trường hợp khẩn cấp ở những người từ 18 tuổi trở lên, và vắc-xin Johnson & Johnson được phê duyệt để sử dụng ở những người từ 12 tuổi trở lên.
- Các vắc-xin không thể thay thế cho nhau. Đối với các vắc-xin hai liều, người nhận phải được tiêm đủ hai liều cùng loại thì mới đảm bảo đạt hiệu quả tối đa.
- Liều thứ hai của vắc-xin Pfizer nên được tiêm 3-6 tuần sau liều đầu tiên và liều thứ hai của vắc-xin Moderna nên được tiêm 4-6 tuần sau liều đầu tiên. Vắc-xin Johnson & Johnson chỉ cần tiêm duy nhất một liều.
- Centers for Disease Control and Prevention (Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh, CDC) khuyến cáo tất cả mọi người nên tiêm vắc-xin bất kể họ đã từng bị nhiễm COVID-19 hay chưa.
- Dữ liệu sơ bộ của CDC cho thấy không có lo ngại nào về an toàn khi tiêm vắc-xin Pfizer và Moderna trong thời kỳ mang thai. Mặc dù cần có thêm dữ liệu theo dõi, nhưng những kết quả sơ bộ này khiến mọi người yên tâm hơn. Hãy truy cập [trang web của CDC](#) để biết khuyến cáo về tiêm vắc-xin COVID-19 cho những người đang mang thai hoặc cho con bú.
- Nếu quý vị tiêm vắc-xin COVID-19, hãy chờ ít nhất 14 ngày trước khi tiêm bất kỳ loại vắc-xin nào khác, kể cả vắc-xin cúm hoặc bệnh zona. Nếu quý vị tiêm vắc-xin khác trước, hãy chờ ít nhất 14 ngày trước khi tiêm vắc-xin COVID-19.
- Hãy hoãn tiêm vắc-xin trong ít nhất 90 ngày nếu quý vị tiếp nhận liệu pháp kháng thể thụ động (kháng thể đơn dòng hoặc huyết tương dưỡng) để điều trị COVID-19.
- Người được tiêm sẽ nhận được thẻ viêm vắc-xin cho biết loại vắc-xin và số lô vắc-xin đã tiêm, cũng như thông tin cho biết họ có cần trở lại để tiêm liều thứ hai không, và nếu có thì đó là khi nào.

Độ An Toàn và Hiệu Quả

- Vắc-xin được phê duyệt cấp Giấy Phép Sử Dụng Trong Trường Hợp Khẩn Cấp sau khi FDA xét duyệt nghiêm ngặt dựa vào bằng chứng khoa học về độ an toàn và hiệu quả thu thập được trong các thử nghiệm lâm sàng lớn.
- Hãy xem [Con Đường của Vắc-Xin COVID-19 từ Nghiên Cứu đến khi được cấp Giấy Phép Sử Dụng Trong Trường Hợp Khẩn Cấp](#) của FDA để biết thêm thông tin chi tiết về quy trình phê duyệt của FDA.
- Mọi người sẽ không bị nhiễm COVID-19 do tiêm vắc-xin vì vắc-xin không chứa vi-rút.
- Vắc-xin không làm biến đổi ADN.
- Cơ sở khoa học phía sau vắc-xin đã được nghiên cứu hơn một thập kỷ.
- Có thể xảy ra các tác dụng phụ như mệt mỏi, đau đầu, sốt, ớn lạnh, buồn nôn, đau cơ và đau khớp. Các tác dụng phụ này cho thấy rằng vắc-xin phát huy hiệu quả và chúng sẽ biến mất sau một hoặc hai ngày.

- Người nhận vắc-xin cần được theo dõi xem có bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng hay không trong ít nhất 15 phút sau khi tiêm. Những người có tiền sử bị phản ứng dị ứng cần được theo dõi trong 30 phút sau khi tiêm.

Hướng Dẫn của CDC dành cho Những Người Được Tiêm Chủng Đầy Đủ

- Những người được xem là được tiêm chủng đầy đủ COVID-19 hai tuần sau khi tiêm liều vắc-xin Pfizer hoặc Moderna thứ hai hoặc hai tuần sau khi tiêm liều vắc-xin Johnson & Johnson duy nhất.
- Theo [hướng dẫn mới của CDC](#) công bố vào ngày 13 tháng 5, những người được tiêm chủng đầy đủ có thể:
 - Tiếp tục các hoạt động mà họ đã ngừng lại trong thời gian diễn ra đại dịch.
 - Không cần đeo khẩu trang hoặc thực hiện giãn cách trừ khi luật pháp liên bang, tiểu bang hoặc địa phương yêu cầu.
 - Không cần cách ly/xét nghiệm nếu tiếp xúc với người nhiễm bệnh.
 - Đi làm nếu họ bị phơi nhiễm và không có triệu chứng
 - Không phải cách ly sau khi đã phơi nhiễm, nếu họ sống trong môi trường tập trung không có chăm sóc y tế
 - Được miễn khám sàng lọc/xét nghiệm COVID-19 định kỳ nếu không có triệu chứng khi không phơi nhiễm
 - Đi lại trong lãnh thổ Hoa Kỳ và không phải xét nghiệm COVID-19 hoặc cách ly nếu trở lại Hoa Kỳ.
 - Đi ra ngoài quốc tế mà không cần xét nghiệm COVID-19 trước chuyến đi trừ khi quốc gia đến yêu cầu. Ngoài ra, không cần cách ly sau khi trở lại trừ khi khu vực pháp lý sở tại yêu cầu nếu họ tuân theo quy định an toàn về COVID-19 trong quá trình di chuyển.
 - Vẫn cần trình kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính trước khi lên máy bay trở về Hoa Kỳ.
- Môi trường trường học:
 - Ngay cả những người đã được tiêm chủng đầy đủ (bao gồm giáo viên, nhân viên hành chính và nhân viên) vẫn phải tiếp tục đeo khẩu trang khi ở trong trường vì phần lớn học sinh đều chưa được tiêm chủng.

Medical SME

- **Liều Thứ Hai:**
 - Quý vị có thể liên hệ với Medical SME bằng cách gửi tin nhắn văn bản và email kèm thông tin đặt lịch tiêm liều vắc-xin COVID-19 thứ hai. Tin nhắn chứa liên kết khảo sát dành cho những người tự đăng ký lịch tiêm liều thứ hai.
 - Tin nhắn được gửi 24-48 giờ trước ngày đến hạn khuyến cáo sau 28 ngày tiêm liều Moderna thứ nhất.
 - Những người quá hạn tiêm liều thứ hai từ Medical SME có thể gửi email đến HHDCOVID19.CRT@houstontx.gov hoặc gọi số 832-393-5190.
 - Nếu thông tin liên hệ thay đổi so với lúc nhận liều đầu tiên từ sở y tế, vui lòng gọi đến tổng đài theo số 832-393-4220.

- **Quyền Tiếp Cận & Sự Công Bằng**

- Chiến dịch đáp ứng Access & Equity (Quyền Tiếp Cận & Sự Công Bằng) được quốc gia công nhận của Medical SME đưa các nguồn lực quan trọng trực tiếp đến cho các cộng đồng nơi có những người có nhiều khả năng tử vong hơn nếu họ mắc COVID-19.
- Medical SME sử dụng Chỉ Số Dễ Bị Tổn Thương do COVID của Cộng Đồng (CCVI) của CDC để xác định các mã bưu chính ưu tiên Bậc I và Bậc II nơi có những người có nhiều khả năng tử vong hơn nếu họ mắc COVID-19.
- Medical SME thiết lập các phòng tiêm chủng vắc-xin vào sâu trong các cộng đồng này thông qua việc hợp tác với các phòng khám, nhà thuốc, nhà thờ và các tổ chức đáng tin cậy khác tại cộng đồng.
- Medical SME đến tận nhà để đăng ký tiêm chủng vắc-xin cho mọi người tại các phòng tiêm chủng cộng đồng này.
- Ngoài ra, các trung tâm y tế có vị trí chiến lược và các trung tâm đa dịch vụ cũng cung cấp dịch vụ tiêm vắc-xin.
- Medical SME cũng cung cấp nhiều cơ sở tiêm vắc-xin hàng loạt trên khắp thành phố và có hỗ trợ đưa đón.
- Chiến dịch “Take Your Best Shot” (Tích Cực Chủng Ngừa) của Medical SME quảng cáo hàng loạt trên các phương tiện truyền thông như TV, đài, báo giấy, phương tiện truyền thông và trang web để xây dựng niềm tin của người dân đối với vắc-xin.
- Medical SME cũng đang hợp tác với những người có tiếng nói đáng tin cậy trong cộng đồng để tiếp tục xây dựng niềm tin rằng vắc-xin an toàn và hiệu quả.

Texas Dỡ Bỏ Quy Định Bắt Buộc Đeo Khẩu Trang

- Tiểu Bang Texas đã gỡ bỏ quy định bắt buộc đeo khẩu trang trên toàn tiểu bang vào ngày 10 tháng 3 năm 2021 và cho phép các doanh nghiệp mở cửa trở lại hoạt động với công suất 100%.
- Các chủ doanh nghiệp có thể quyết định việc có bắt buộc đeo khẩu trang tại cơ sở của mình hay không.